



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年十月七日（星期一）

目 錄	頁
衛生福利司澄清高齡津貼檢討目的	1
衛生福利司闡述衛生政策大綱	2
財政科回應申訴專員公署就傷殘駕駛人士汽車首次登記稅豁免作出的結論	3
運輸署回應申訴專員為有關傷殘車主首次登記稅批評	4
勞處特派調解員處理中巴勞資糾紛	4
床位寓所經營人須在十二月一日前完成消防工程	5
電子業委員會訪問南韓	6
第四季差餉須於本月底前繳交	7
入境處資料置於電腦網頁	8
懲教署鳴金收兵匯演演出成功	9
水塘存水數字	10
第十三期三年期外匯基金債券供投標	10
外匯基金運作	11

衛生福利司澄清高齡津貼檢討目的

\*\*\*\*\*

衛生福利司霍羅兆貞今日（星期一）指出，有關政府在社會保障，特別是高齡津貼計劃的一些謠傳並不真確。

霍羅兆貞向立法局福利事務委員會講述福利政策大綱時說：「首先我想強調，我們研究高齡津貼的目的，並非，我重複『並非』為削減開支。」

「就如我們研究任何實施了一段時間的計劃一樣，我們的基本目的是確保計劃仍然行之有效。」

「由於檢討工作仍在進行，小組並未達致結論。當然，我們會徵詢各位和有關方面的意見，然後才作出決定。」

對於今年三月完成的綜援檢討所公布的改善建議，霍羅兆貞希望可在明年四月前讓選擇在廣東省定居的老人申請繼續領取綜援金。

她指出，照顧老人仍是當前要務，今年用於這方面的開支超過一百億元，進行中的主要工作包括：

- \* 實施《安老院條例》，以改善私營安老院的質素；
- \* 為全港所有老人院舍編訂一份用電腦處理的綜合輪候名單；
- \* 四間新護養院會於明年落成，其餘兩間則會在一九九八年落成，合共提供一千四百個宿位；及
- \* 到一九九七年底會增設五千七百六十八個護理安老院宿位。

她承認有些項目進度受阻，但強調政府會竭盡所能，把延誤減至最少。

她說：「我希望各位明白有些目標即使以香港的標準來說也殊不簡單，而政府和有關的非政府機構已合力完成多項目標。」

至於新措施方面，她希望新支援網絡試驗計劃得以順利推行，並期待為探討老人需要而進行的研究在明年公布結果後，讓當局可為老人服務的未來發展訂出藍圖。

在康復工作方面，霍羅兆貞表示，明年年底前將增設一千八百個住宿名額、六百五十個庇護工場名額和五百二十八個展能中心名額。

她又表示《精神健康條例》已經修訂，以便為因殘疾而不宜在刑事法律程序中答辯的被告人提供援助，並於下月起生效。此外，當局計劃在明年一月，對該法例提出更多修訂，包括大大改善監護程序，以及為弱智人士和精神紊亂人士制訂不同的條文等。

至於兒童福利，儘管要在私人樓宇覓得合適的單位殊不容易，她承諾繼續致力擴展日間託兒所名額。

此外，霍羅兆貞又談及對非政府機構資助制度的檢討。

在諮詢過福利界有關顧問建議的「單位資助撥款」方法後，政府現建議在非政府機構和社會福利署轄下共二十一個服務單位引入服務質素標準。

她說：「我們會為非政府機構和社會福利署提供訓練，以協助推行服務質素標準及載列這些標準的津貼及服務協議，並為其餘五十項服務制訂津貼及服務協議。」

「由於各界對資助方案的檢討仍未達致共識，我們會舉辦座談會與非政府機構交換意見，以期找出一個方案，既為各方面接受，又能符合我們的目標。」

完

#### 衛生福利司闡述衛生政策大綱

\*\*\*\*\*

衛生福利司霍羅兆貞今日（星期一）下午向立法局衛生事務委員會表示，政府期望在一九九八年年年底前完成全面檢討本港健康醫護制度，以解決醫療成本不斷上升的問題，以及提高整體成本效益。

霍羅兆貞闡述來年的衛生政策大綱時說，這項檢討的目標是：

- \* 研究基層、中層與第三層健康醫護服務之間的關係，並從中求取適當的平衡；
- \* 檢討公營與私營醫療機構在提供健康醫護服務方面所發揮的作用，以及兩者互相配合的情況；及
- \* 研究資助本港健康醫護服務的不同方案，包括推行醫療保險及儲蓄計劃。

她向委員會委員保證會定期向委員會匯報檢討的進度。

在預防疾病方面，霍羅兆貞說，爲了預防疾病和推廣健康的生活方式，政府爲學童推行了一項目標遠大的計劃。

自去年九月起，政府爲約四十五萬名小學生提供學生健康服務，在學童牙科保障服務方面，亦每年爲超過三十八萬名小學生作牙齒檢查。

關於愛滋病方面，當局會在本年年底設立愛滋病教育及資源中心，以及在十一月與愛滋病顧問委員會合辦本港首個愛滋病會議。

霍羅兆貞又表示，北區醫院和將軍澳醫院可分別在一九九七年年中之前和一九九九年年中之前如期落成。青山醫院最後階段重建工程的策劃和設計工作，亦進展良好。

在診療所方面，她說，當局在一九九二年許下承諾開設的十三間新診療所，目前，有十間已投入服務。至於其餘三間，設於馬鞍山的一間剛已啓用，另一間位於下葵涌的則快將落成啓用，而在將軍澳開設的餘下一間，預計可於一九九七年年年底前落成。

爲了照顧有特殊需要的病人，霍羅兆貞表示由下年度起，每年會爲二千名精神失調的兒童提供指定的專科診症服務。

此外，當局會繼續努力，提高長期病患者、哮喘病患者、慢性脊椎病患者、睡眠失調人士、精神病患者和年老病人的生活質素。

完

財政科回應申訴專員公署就傷殘駕駛人士汽車首次登記稅豁免作出的結論

\*\*\*\*\*

就申訴專員公署對一宗投訴的結論，認爲現行傷殘駕駛人士汽車首次登記稅的豁免措施應擴大至所有無論是否可以駕駛車輛的傷殘人士，財政科發言人今日（星期一）回應說：「現行豁免汽車首次登記稅的政策原意是讓適宜駕駛的傷殘人士有更大活動空間，而這個做法在一九八三年首次制定有關法例時，以及最近在五月對有關法例作出修訂及詮釋時，亦寫得很清楚。」

「不過，這並不表示那些不適宜駕駛的傷殘人士被政府忽視或歧視。」

發言人指出，政府亦有給予他們援助，這是透過：

\* 爲特殊幼兒中心、庇護工場、日間活動中心、技能訓練中心及宿舍的傷殘人士提供全面或部分資助的特別交通服務；

- \* 發展全港的復康巴士服務；
- \* 提供非固定路綫的電召復康巴士計劃，接載傷殘人士前往應診、購物及參與體育及消閒活動。

他說：「這些措施也旨在擴大傷殘人士的活動空間。因此，政府並沒有建議把這項豁免的範圍擴大至不適宜駕駛人士，以避免該措施可能遭人濫用。」

他補充說，申訴專員公署認為這宗投訴個案並無涉及行政失當。

完

#### 運輸署回應申訴專員為有關傷殘車主首次登記稅批評

\*\*\*\*\*

運輸署發言人今日（星期一）回應申訴專員公署批評運輸署沒有豁免一位傷殘私家車車主的首次登記稅時表示：「我們獲悉行政事務申訴專員公署對上述事件的批評中，並沒有指出運輸署有行政失當之處。」

「運輸署於此澄清，作為代收首次登記稅的部門，運輸署所扮演的角色是執行政府的既定政策，情況猶如代衛生福利科收取交通意外傷亡援助計劃金額。」

「負責釐定首次登記稅的決策科是財政科。」

完

#### 勞處特派調解員處理中巴勞資糾紛

\*\*\*\*\*

勞工處處長韋玉儀今日（星期一）委任首席勞工事務主任陳麥潔玲為特派調解員，協助調解中華巴士公司的勞資糾紛。

韋玉儀在今午會見中巴員工代表後，根據《勞資關係條例》第五條（二）款作出上述委任。

她呼籲中巴勞資雙方與特派調解員衷誠合作。

韋玉儀說：「特派調解員會立即聯絡勞資雙方，以期盡快促使雙方恢復談判。」

勞工處處長對上一次根據《勞資關係條例》委任特派調解員處理勞資糾紛是一九八九年十一月，當時亦是處理中巴勞資糾紛，而該宗糾紛最終獲得解決。

完

床位寓所經營人須在十二月一日前完成消防工程

\*\*\*\*\*

政務總署提醒床位寓所經營者，他們必須於今年十二月一日前完成基本的消防安全改善工程。

政務總署發言人今日（星期一）表示，該署現已陸續發信給全港一百二十間床位寓所的經營者，提醒他們盡快完成有關消防安全的優先改善工程。

發言人說：「這些改善工程包括安裝滅火筒、提供滅火毯、確保第三層床位沒有人居住、保持逃生通道暢通無阻、設置清楚的『出路』標誌等。」

「由於最近本署牌照事務處人員在巡查床位寓所時，發現有些須於十二月一日前完成的優先改善工程仍未完工，故本署發信提醒床位寓所經營人士有關工程的完成日期。」

經營者可致電牌照事務處詢問詳情。查詢有關樓宇安全的規定，電話為二八八一 七七四六，而查詢防火安全方面，電話則為二八八一 七二七五。

發言人又說，《床位寓所條例》於一九九四年制定，目的是透過發牌制度監管床位寓所的消防及樓宇安全和衛生，該條例會於一九九八年七月一日全面實施。

此外，政務總署亦已編印了一份資料單張派發給床位寓所居民。單張內詳列所有為他們提供協助的政府部門及機構的電話，這些部門及機構包括政務總署、社會福利署、房屋署、差餉物業估價署及義務工作發展局。

發言人說：「我們希望床位寓所住客在遇到寓所或居住方面有問題時，盡快向這些部門及機構尋求協助和徵詢意見。」

這單張亦介紹了當實施發牌制度而影響一些床位寓所住客時，當局為他們提供的安置安排。

發言人表示，六十歲以下的住客可申請入住政務總署開設的單身人士宿舍，這些宿舍分佈於油蔴地、旺角、大角咀、深水埗、牛頭角、西區、筲箕灣和灣仔。

他說：「年滿或年逾六十的床位寓所住客，而在生活健康方面有問題，並符合條件者，可獲體恤安置入住公屋，或入住福利機構院舍或老人院舍。」

「除此之外，他們也可申請單身人士公屋。政府自一九八五年起設立單身人士輪候登記冊，以便十八歲以上單身人士申請公屋單位。」

單張亦提及在《業主與租客（綜合）條例》下床位寓所住客租住權的保障。

根據該條例的規定，任何人非法使租客或分租客失去居所的佔用，即屬犯法，最高可被判罰款五十萬元及監禁十二個月。

政務總署呼籲床位寓所住客若受到非法迫遷或遭受滋擾，應盡速報警尋求協助。

完

#### 電子業委員會訪問南韓

\*\*\*\*\*

由工業及科技發展局轄下電子業委員會組成的一個代表團，今日（星期一）出發前往南韓訪問四天，代表團共十五人，由工業署署長兼電子業委員會副主席何宣威率領。

何宣威說：「此行目的是考察南韓如何發展高科技工業、取得卓越科技成就的範疇、政府和公共資助機構在推動及支援工業發展方面的角色，以及跨國企業和中小型企業如何從這些支援獲益。」

代表團會訪問南韓的貿易工業能源部、韓國科學及技術高等研究所、電子及通訊研究所、三星技術高等研究所、韓國電子技術研究所、LG Electronics Inc. 研究中心，以及中小型工業推廣公司。

電子業委員會是政府在與電子業有關的事宜上的重要諮詢機構。委員會亦計劃出訪其他鄰近經濟地區，考察高科技工業發展。訪問活動結束後，委員會會制訂工業支援建議，提交政府考慮。

完

第四季差餉須於本月底前繳交

\*\*\*\*\*

按照《差餉條例》(第一一六章)的規定,本年第四季差餉現已到期,須於十月三十一日或該日之前繳交。

差餉可利用差餉繳納人的銀行自動轉帳方式或「繳費聆」繳交;或將支票或本票郵寄香港郵政總局信箱八零零零號庫務署署長收;又或前往下列辦事處繳交:

- (一) 香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓一樓庫務署總部收支辦事處;
- (二) 香港雪廠街十一號中區政府合署西座庫務署中區分署;
- (三) 香港英皇道三七三號上潤中心一樓庫務署北角分署;
- (四) 香港西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下庫務署西灣河分署;
- (五) 九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署四樓庫務署油蔴地分署;
- (六) 九龍太子道西三四八至三五二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署;
- (七) 西貢、沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣或葵青政務處。

一九九六年第四季徵收差餉通知書已經發出,仍未收到通知書的差餉繳納人,應攜同以往任何一季差餉通知書,前往上述(一)至(六)的任何一個庫務署收款處補領通知書副本,以便在上述任何一間辦事處繳款。

如未能出示以往的通知書,應向香港銅鑼灣軒尼詩道五零零號興利中心十七樓差餉物業估價署差餉帳目組或致電二八八一 一零三三查詢。

未收到徵收差餉通知書的人士,仍須依照規定,在十月三十一日或該日之前繳款,否則政府可根據《差餉條例》第二十二條的規定,加徵百分之五的附加費,如在繳款限期過後六個月仍未清繳,政府可按所欠數目(包括百分之五的附加費)再加徵百分之十附加費。

已遞交有效直接付款授權書的人士請注意,如徵收差餉通知書並未印示「以自動轉帳方式付款」字句,差餉仍須依照通知書指定的其他辦法繳交。如載有上述字句,則差餉將於十月三十一日由其銀行帳戶直接支付,而差餉繳納人須確保其銀行帳戶於該日有足夠存款。

為省去排隊的時間，該署促請差餉繳納人利用自動轉帳或「繳費聆」繳款。自動轉帳只會在差餉到期日才在差餉繳納人的銀行帳戶扣取款項。直接付款授權書表格可到庫務署繳款處、政務處及各大銀行或致電二八八一 一零三三索取。查詢「繳費聆」詳情，請電九零零零 零二二二 三二八（中文）。

完

#### 入境處資料置於電腦網頁

\*\*\*\*\*

人民入境事務處發言人今日（星期一）宣布，該處已於九月底完成把資料上載入境處的網頁，現在市民也可透過國際電腦網絡取得與入境處服務有關的各項資料。網址為 <http://www.info.gov.hk/immd/>。

發言人說：「作為改善為市民所提供服務的計劃之一，本處已把八十章有關我們所提供的多項服務的資料置於電腦網絡。有關的設計是對用者相當方便，而章與章之間亦以超文體連結，讓查詢人士能很快地接上他們所需的資料。」

由現時開始，查詢人士能透過國際電腦網絡取得下列資料：

- \* 歡迎信息
- \* 部門架構
- \* 資料便覽及統計數據
- \* 服務承諾
- \* 報告板
- \* 各項資料包括：
  - 香港旅行證件
  - 香港身分證
  - 香港簽證
  - 出生、死亡及婚姻登記
  - 各辦事處的地址及辦公時間
  - 各項申請表格一覽表
  - 收費表

國際電腦網絡所提供的電子郵件查詢服務，讓市民除了現時的媒介如電話、信件及圖文傳真外，可以多有一項的查詢途徑。查詢人士可將查詢傳送入境處的電子郵件戶口，地址為 [enquiry@immd.gcn.gov.hk](mailto:enquiry@immd.gcn.gov.hk)，該處詢問處的負責人員也將會透過電子郵件給予回覆。

如欲索取更多資料，市民可致電二八二四 六一壹一或使用圖文傳真二八七七 七七一一。

完

### 懲教署鳴金收兵匯演演出成功

\*\*\*\*\*

懲教署一九九六年度鳴金收兵音樂匯演演出成功，門票全部售罄，共籌得八萬六千七百元作慈善用途。

匯演於十月四及五日在伊利沙伯體育館舉行，節目包括香港童軍二二一旅的醒獅表演、軍樂團演奏及無口令步操，該旅成員為來自歌連臣角懲教所和勵敬教導所的學童。此外，還有港島一四一隊深資女童軍的紅綢舞及軍樂團演奏，該隊成員為大潭峽懲教所的女學童。

觀看該兩晚表演的人士包括長者、傷殘人士及多個青年機構的成員，他們由不同來源，其中包括懲教署各職員會所，獲得贊助觀看演出。

香港童軍二二一旅會長劉漢華為十月四日匯演的榮譽嘉賓，而楊鐵樑爵士則為十月五日匯演的榮譽嘉賓。

懲教署自一九八六年開始把童軍活動引進教導所，透過童軍訓練和活動，讓教導所學童學習自助、自律、培養自信心和責任感，幫助他們自新。

香港童軍二二一旅於一九八六年七月成立，成員是來自勵敬教導所和歌連臣角懲教所的學童，有七十八名學童自願參加為成員，而十九名懲教署職員則獲委任為童軍領袖。

目前，在三十五名懲教署職員的領導下，約有二百五十名來自該兩間懲教機構的學童接受童軍訓練。在過去十年，共有一千四百八十五名學童參加成為該旅童軍的成員。

完

水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘的總存水共為五億六千九百萬零二千立方米，佔總容量百分之九十七點一。

去年同期各水塘的總存水為五億七千六百四十七萬一千立方米，即總容量百分之九十六點四。

完

第十三期三年期外匯基金債券供投標

\*\*\*\*\*

香港金融管理局今日（星期一）宣布，第十三期三年期外匯基金債券的投標日期為下星期一（十月十四日），交收日期為下星期二（十月十五日）。

與上期一樣，總值五億元的三年期債券可供投標。除這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元債券作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。是期債券將於一九九九年十月十五日期滿，利率為年息六厘二八，每半年派息一次。

市民如欲競投債券，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬元或其整數倍數為單位。

第十三期三年期外匯基金債券投標資料如下：

發行編號：三九一零

投標日期和時間： 一九九六年十月十四日（星期一）  
上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期： 一九九六年十月十五日（星期二）

發行總額：五億元，另外金融管理局持有一億元作為儲備。

年期：三年

到期日：一九九九年十月十五日

利息：年息為六厘二八，每半年派息一次。

利息支付日期： 一九九七年四月十五日  
 一九九七年十月十五日  
 一九九八年四月十五日  
 一九九八年十月十五日  
 一九九九年四月十五日  
 一九九九年十月十五日

投標數額：每一次投標以五萬元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情：請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年十月七日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九四九
收市戶口結餘	二三零三
改變原因：	
貨幣市場活動	增二一一
流動資金調節機制今日運作	增一四三
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增二一一
上午十時	增二一一
上午十一時	增二一一
正午十二時	增二一一
下午三時	增二一一
下午四時	增二一一

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.7 \*+0.0\* 7.10.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點八一厘
一個月屆滿	四點九二厘
三個月屆滿	五點一一厘
六個月屆滿	五點二一厘
十二個月屆滿	五點四五厘

外匯基金債券/地鐵公司

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零八	六點零零厘	一零零點二五	五點九四厘
三年	三九零七	六點八零厘	一零一點四三	六點三三厘
五年	五一零九	七點三二厘	一零二點零零	六點九五厘
七年	七三零八	七點二四厘	一零零點四一	七點二九厘
五年	M五零三	七點三五厘	一零零點九八	七點二三厘

總成交額

一百三十五億九千九百萬元

完